

MENTER IAITH BLAENAU
GWENT, TORFAEN A MYNWY

Adroddiad Blynyddol yr Ymddiriedolwyr *Trustees Annual Report*



Rhif Sefydliad Elusen Corfforedig/Charitable Incorporated Organisation Number 1181104

Mae'r ymddiriedolwyr yn cyflwyno'r adroddiad blynyddol y sefydliad elusennol corfforedig ar gyfer y cyfnod ariannol 1 Ebrill 2020 hyd at 31 Mawrth 2021.

The trustees present the annual report for the charitable incorporated organisation for the financial period 1 April 2020 to 31 March 2021.

Nod ac Amcanion:

Hyrwyddo addysg y cyhoedd yng nghymunedau Blaenau Gwent, Torfaen a Mynyw yn y Gymraeg

Aims and Objectives:

To advance the education of the public in the communities of Blaenau Gwent, Torfaen and Monmouthshire in the subject of the Welsh language

Pwrpas:

Yn ymarferol sefydlwyd y Mentrau Iaith i drefnu pob math o ddigwyddiadau i bobl o bob oedran, cefndir a gallu ieithyddol gael mwynhau a chymdeithasu drwy gyfrwng y Gymraeg gan gynnwys rhieni, teuluoedd, plant a phobl ifanc, oedolion a dysgwyr. Bydd y Mentrau yn cynnig digwyddiadau a gweithgareddau cymunedol er mwyn hyrwyddo'r defnydd o'r Gymraeg.

Mae Menter BGTM yn gweithio yn y gymuned leol mewn llawer o ffyrdd i greu cyfleoedd i bobl ddefnyddio'r Gymraeg. Mae hwn yn cynnwys:

- Ysgolion cyfrwng Cymraeg
- Ysgolion cyfrwng Saesneg yr ardal - yn unol a Strategaeth 2050 y Llywodraeth
- Dysgwyr o bob oedran boed yn ddysgwyr cyfredol Cymraeg i Oedolion neu bobl sydd wedi gorffen eu cyrsiau ac eisiau byw a bod yn y Gymraeg
- Cymry Cymraeg sydd wedi ymgartrefu yma neu sydd wedi eu magu yn y tair sir

Purpose:

Practically, the 'Mentrau Iaith' were established to arrange a variety of events for people of all ages, background and linguistic ability to enjoy and socialise in Welsh including parents, families, children and young people, adults and learners. The Mentrau offer community events and activities in order to promote use of the Welsh language.

Menter BGTm works in the local community in many ways to create opportunities for people to use Welsh. This includes:

- *Welsh medium schools*
- *English medium schools – in accordance with Welsh Government's 2050 Strategy*
- *Learners of all ages be they current Welsh for Adults learners or individuals who have finished their courses and wish to live their lives in Welsh.*
- *Welsh speakers who have moved here or have been brought up in one of the three counties*

Budd y cyhoedd:

Mae gweithgareddau elusennol yr elusen wedi cyfrannu at dwf yn y defnydd o'r iaith Gymraeg ym Mlaenau Gwent, Torfaen a Mynwy. Mae'r Fenter wedi codi lefelau hyder a chodi ymwybyddiaeth o'r iaith Gymraeg yn lleol.

Mae'r ymddiriedolwyr yn cadarnhau eu bod wedi cydsynio â gofynion adran 4 Deddf Elusennau 2011 o ran talu'r sylw dyledus at ganllawiau buddion cyhoeddus a gyhoeddwyd gan y Comisiwn Elusennau dros Gymru a Lloegr.

Public benefit:

The charitable incorporated organisation's charitable activities have contributed to the growth in the use of the Welsh language in Blaenau Gwent, Torfaen and Monmouthshire. The Menter has increased confidence levels and raised awareness of the Welsh language locally.

The trustees confirm that they have complied with the requirements of section 4 of the Charities Act 2011 to have due regard to the public benefit guidance published by the Charity Commission for England and Wales.

GAIR GAN Y CADEIRYDD: DR ELERI ROSIER

"Mae hon wedi bod yn flwyddyn prysur arall i Fenter BGTM. Hon fu blwyddyn llawn cyntaf Thomas Hughes fel Prif Swyddog, sydd wedi llwyddo i arwain y Fenter drwy gyfnod o symyd o arlwy hollol arlein i ail ddechrau digwyddiadau yn y cnauld unwaith eto. Cyfnod anodd eto yn hanes y fenter yn enwedig i sicrhau arlwy o safon uchel mewn gwahanol fformatau ac hefyd i gadw'r holl staff a mynychwyr yn ddiogel.

Yn anffodus fe wnaethon ni golli ddau swyddog datblygu arbennig dros gyfnod y flwyddyn. Ymadawodd Delyn Fritter yn gyntaf yn Hydref 2020 i fynyachu cwrs hyfforddiant i athrawon ym Mhrifysgol Aberystwyth a wedyn Joshua Wheeler ym mis Mawrth i weithio fel Swyddog Iaith ar gyfer Bwrdd Iechyd Aneurin Bevan. Dymunwn yn dda iawn i'r ddau ohonynt a diolch ydynt am eu holl waith trwy gydol y cyfnodau clo. Yn sgil hyn, brâf oedd croesawi Sioned Davies a Marged Elin Roberts a i'r tim fel Swyddogion Datblygu newydd.

Hyfryd oedd derbyn newyddion arbennig eleni, yn enwedig ar ôl blwyddyn heriol gyda Covid, ein bod ni wedi ennill y Marc Ansawdd Elusen Ddibynadwy. Mae'r marc yn cydnabod ein gwaith rhagorol fel mudiad yn y trydydd sector yng Nghymru. Dyma farc cenedlaethol sydd yn cydnabod ac yn arddangos bod Menter BGTM yn sefydliad o ansawdd ac yn ddibynadwy. Mae'n bleser ac yn fraint i ni fel Menter Iaith BGTM dderbyn y wobwr hon; felly diolch o galon i'r holl staff, gwirfoddolwyr a defnyddwyr am eu gwaith caled ond y diolch mwyaf sydd i Thomas Hughes ac arweiniodd y cais."

Dr Eleri Rosier



Marged Roberts
Swyddog Datblygu
Sir Fynwy



Sioned Davies
Swyddog Datblygu
Blaenau Gwent a
Torfaen

STAFF NEWYDD

Penodwyd 2 swyddog datblygu newydd yn dilyn ymadawiad Delyn Fritter a Joshua Wheeler sef Sioned Davies (Blaenau Gwent a Thorfaen) a Marged Roberts (Sir Fynwy). Ariennir y swyddi yma gan grant 'Hybu a Hyrwyddo'r Gymraeg' Llywodraeth Cymru.

Mae'r grant Llywodraeth Cymru hefyd yn gyfrifol am dalu cyflog ein Prif Swyddog, Thomas Hughes ac ers Ebrill 2020, yn gyfrifol am 96% o gyflog ein Swyddog Cefnogi, Jo Price.

Penderfynwyd i arallgyfeirio ein harian prosiect yn ystod y flwyddyn 2020-21 er mwyn sicrhau swyddi ein gweithwyr craidd oherwydd nid oedd yn bosib i agor ein Clybiau Carco yn ystod y pandemig.

New Staff

Two new development officers were appointed following the departure of Delyn Fritter and Joshua Wheeler, namely Sioned Davies (Blaenau Gwent and Torfaen) and Marged Roberts (Monmouthshire). These posts are funded by the Welsh Government's Welsh language promotion grant.

The Welsh Government grant is also responsible for paying the salary of our Chief Officer, Thomas Hughes and since April 2020, covers 96% of the salary of our Support Officer, Jo Price.

We decided to redistribute our project funding during the year 2020-21 to secure the jobs of our core workers as it was not possible to open our After School Clubs during the pandemic.

Marged Roberts - Monmouthshire Development Officer

Sioned Davies - Blaenau Gwent and Torfaen Development Officer

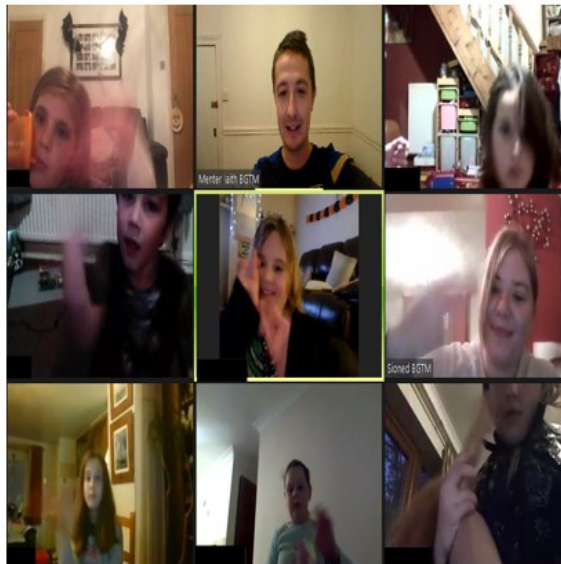
Ymateb i'r Pandemig: Cyfnod o arloesi

Digwyddiadau ar-lein

Yn ystod pandemig Covid-19 mae'r Fenter wedi llwyddo i addasu'n gyflym i gynnig gweithgareddau, adnoddau a gwybodaeth mewn ffordd rithiol.

Cyn y cyfnod clo ym mis Mawrth 2020, yr oedd gan Fenter Iaith BGTM 513 o ddilynwyr ar Facebook ond erbyn diwedd mis Mawrth 2020 yr oedd gennym 1,920 o ddilynwyr. Mae dros hanner ein dilynwyr newydd yn fenywod 25-45 oed. Mae ein cynnwys ar Facebook wedi cyrraedd 598,639 o bobl gyda 26,411 o ymgysylltiadau ('likes', 'shares', sylwadau, ail-drydariadau).

Mae ein digwyddiadau ar-lein wedi galluogi'r Fenter i gyrraedd cynulleidfaoedd newydd ac yn gymorth wrth gadw mewn cysylltiad gyda'n defnyddwyr craidd.



Reacting to the Pandemic

During the Covid-19 pandemic the Menter has successfully adapted to offer activities, resources and information in a virtual way.

Prior to the lockout in March 2020, Menter Iaith BGTM had 513 followers on Facebook but by the end of March 2020 we had 1,920 followers. Over half of our new followers are women aged 25-45. Our Facebook content has reached 598,639 people with 26,411 engagements ('likes', 'shares', comments, retweets).

Our online events have enabled the Menter to reach new audiences and help keep in touch with our core users



"Dw i wedi gwella llawer ers i mi gychwyn yn y grwp sgwrsio. Mae'r swyddogion wedi helpu fi gydag ynganiad geiriau a dw i hefyd wedi dysgu mwy am gyfleoedd i ddefnyddio'r Gymraeg yn yr ardal.

Dydw i ddim yn ymuno mewn yn rheolaidd nawr ers i dychwelyd i'r gwaith ond yn falch o gael y cyfle i ymarfer."

Gweithgareddau Ar-lein

- ❑ Ffurfiwyd grwp sgwrsio dyddiol dros Skype gyda dros 40 o aelodau. Gwelwyd cynnydd yn hyder ieithyddol nifer o'r siaradwyr newydd wrth iddynt gael cyfle i siarad yn naturiol am o leiaf awr bob dydd am 6 mis.
- ❑ Trefnwyd sesiynau 'Amser Chwarae' hwylus 30 munud o hyd ar gyfer plant ysgol gynradd dros Zoom er mwyn cynyddu defnydd o'r Gymraeg ac i sicrhau bod y plant yn cael cyfle i gadw gafael ar eu Cymraeg tra oedd yr ysgolion ar gau. Cofrestrwyd 72 o blant o ardal Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy ar gyfer y sesiynau yma.
- ❑ Rhannwyd gwybodaeth am 'Gynllun Cyfaill Cymru' - gwasaneth cenedlaethol sy'n cynnig sgysiau ffôn Cymraeg ar gyfer unigolion bregus. Yr oedd ein Swyddogion Datblygu yn cynnig awr o'u hamser bob wythnos ar gyfer y cynllun dros fisoedd yr haf.
- ❑ Derbyniwyd nawdd o £1,500 oddi wrth Gyngor Torfaen ar gyfer 'Torf-hwyl' - gwyl ddigidol ar-lein a oedd yn cynnig llwyfan ar gyfer grwpiau ac artistiaid lleol. Gwylwyd yr Wyl gan dros 7,000 o bobl.

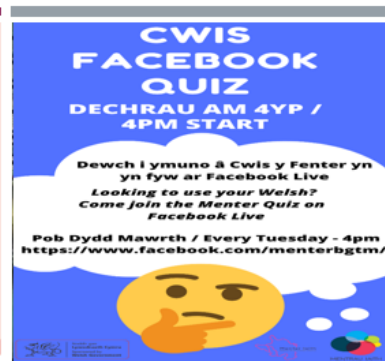
Online Events

A daily chat group was set up over Skype with over 40 members. The language confidence of many new speakers increased as they had the opportunity to speak naturally for at least an hour every day for 6 months.

Online 'Play Time' sessions were organised for primary school children over Zoom to increase the use of the Welsh language and to ensure that the children had the opportunity to retain their Welsh while the schools were closed during the lockdown. The Menter registered 72 children from the Blaenau Gwent, Torfaen and Monmouth area.

Information was shared about 'Cynllun Cyfaill Cymru' - a national service offering Welsh telephone conversations for vulnerable individuals. Our Development Officers offered one hour of their time each week for the scheme over the summer months.

We received £1,500 from Torfaen Council for 'Torf-Hwyl' - an online digital festival that offered a platform for local groups and artists. The Festival was watched by over 7,000 people.



Trefnwyd 486 o weithgareddau dros y flwyddyn gyda 878 yn cofrestru ar gyfer ein digwyddiadau sy'n rhoi cyfle i bobl ddefnyddio'r iaith yn lleol. Mae'r digwyddiadau yma yn agored ac llwyddo i atynnu pobl oedranau a chefnidiroedd ieithyddol amrywiol.

Derbyniwyd £1,000 o'r Gronfa Moondance er mwyn ariannu ein Grwp Cymorth Rhieni.

Gwylwyd ein fideos Facebook (Cwis Wythnosol, Cwis i Blant, Gweithgareddau i Blant wneud adref, Sesiynau Ffitrwydd, Perfformiadau Byw a Digwyddiadau Cerddorol) 153,253 o weithiau.

486 activities were organised over the year with 878 signing up for our events giving people the opportunity to use the language locally. These events are open and attract people of different ages and linguistic backgrounds.

We received £1,000 from the Moondance Fund to fund our Parent Support Group.

Our Facebook videos (Weekly Quiz, Children's Quiz, Home Activities for Kids, Fitness Sessions, Live Performances and Musical Events) have been viewed 153,253 times.



Outdoor Events

Between August and October 2020 walking clubs were held in the three counties. Attendees are expected to register for the events (see numbers below) and we keep their contact details for the TTP systems.

Blaenau Gwent Walking Club - 10

Abergavenny Walking Club - 15

Torfaen Walking Club - 17

The events have also provided opportunities for some of our vulnerable users who are not comfortable with technology to socialise and keep in touch with the Welsh community.



NCVO Trusted Charity Mark

The Trusted Charity Quality Mark is a quality mark administered by the National Council for Voluntary Organizations (NCVO), and is the only quality standard in the United Kingdom that helps third sector organizations operate more effectively and efficient. Menter Iaith BGTM was assessed against the 11 standards of effective practice by NCVO, including governance, leadership and management, staff and volunteer management and money management, and proved to meet all of these standards.

Receiving this quality mark is important in developing opportunities for the Menter in terms of seeking new sources of funding and developing higher-level projects than ever before.

Awdit Cymunedol

Cynhaliwyd Awdit Cymunedol o'r mudiadau hynny sy'n gweithredu yn Gymraeg neu'n hyrwyddo'r Gymraeg o fewn ein cymunedau ni, er mwyn ceisio mesur beth yw effaith COVID-19 arnynt nawr a'r effaith posib ar gyfer y dyfodol. Yn sgîl ein cysylltiadau agos â nifer o'r mudiadau/sefydliadau hyn, disgwyliwyd i'r Fenter chwarae rhan blaenllaw yn y ddau cam cyntaf o'r awdit sef dosbarthu'r holiadur a diweddarau ein Proffil Iaith.

Cydweithio gyda'r Cymdeithasau Cymraeg

Ers mis Medi 2020, mae ein Swyddog Datblygu Sir Fynwy wedi bod yn cydweithio gydag aelodau'r Cymreigyddion y Fenni er mwyn eu helpu gydag elfen dechnegol eu darlithoedd Cymraeg dros Zoom bob pythefnos yn ystod y gaeaf. Gan nad yw nifer o'r aelodau yn gyfarwydd gyda Zoom, mae ein Swyddog yn darparu cymorth technolegol i'r gymdeithas ac wedi cynnal sgysiau ffôn gydag ambell aelod er mwyn esbonio iddynt sut i lawrlwytho'r feddalwedd.

Yn dilyn awgrymiad o'r awdit cymunedol, mae'r Fenter wedi rhoi cymorth i'r grwp sgwrsio Abertyleri oedd arfer cwrdd bob nos lau gymdeithasu dros Zoom. Mae gan y grwp **13** aelod.

Fforwm Iaith y Fenter

Trefnwyd 3 cyfarfod o'n Fforwm Iaith a gwahoddwyd ein partneriaid Cymraeg, ysgolion lleol, swyddogion yr awdurdodau lleol, Dysgu Cymraeg Gwent a swyddogion y bwrdd iechyd a heddlu lleol. Rhannwyd gwybodaeth am ba gymorth ariannol oedd ar gael i fudiadau a thrafodwyd cyfleoedd i gydweithio.

Communitiy Audit

A Community Audit of organizations that operate in Welsh or promote the Welsh language within our communities was undertaken, in order to try and gauge the impact of COVID-19 and the potential impacts for the future. Due to our close links with many of these organisations, Menter Iaith BGTM was expected to play a leading role in the first two stages of the audit, namely distributing the questionnaire and updating our Language Profile.

Working with Welsh Language Societies

Since September 2020, our Monmouthshire Development Officer has been working with members of Cymreigyddion y Fenni to help them with the technical element of their online Welsh lectures and social events on Zoom during the winter. As many members are unfamiliar with Zoom, our officer has provided technological assistance to the group and has conducted telephone conversations with a few members to explain how to download the software.

Following a suggestion of the community audit, the Menter has assisted the Abertillery conversation group that used to meet every Thursday evening to socialise over Zoom. The group has 13 members.

Menter Iaith Language Forum

We organized 3 meetings of our Fforwm Iaith and invited Welsh language partners including local schools, local authority officers, Dysgu Cymraeg Gwent and representatives from the local health board. Information was shared about financial support available to organisations and opportunities for collaboration were discussed.

Cefnogi Plant a Phobl Ifanc

- Trefnwyd bod yr hybiau lleol a oedd ar agor i blant gweithwyr allweddol yn ystod y cyfnod clo yn derbyn adnoddau a heriau Cymraeg. Bob wythnos rhannwyd adnoddau i blant megis chwileiriau, heriau lego gyda geirfa Cymraeg a siartiau lliwio ar gyfer y plant a oedd yn mynychu'r hybiau
- Yn ystod mis Mawrth 2021 fe wnaeth Swyddogion y Fenter baratoi 500 o daflenni gwaith hwylus ar gyfer oeddrannau gwahanol (taflenni lliwio, croeseriau, heriau addysgiadol a.y.y.b) er mwyn annog plant i ddefnyddio rhagor o Gymraeg yn ystod y gwyliau.
- Cynhaliwyd 3 sesiwn Cwis Dim Clem i 72 o blant blant (cwis ar gyfer disgyblion blwyddyn 6) dros Microsoft Teams er mwyn hybu Cymreictod tu allan i'r dosbarth. Mae'r cwis yn gyfle i'r plant ddefnyddio'r iaith mewn awyrgylch hwylus a chafwyd cyfle i addysgu'r plant am hanes, diwylliant a thraddodiadau Cymreig.



Supporting Children and Young People

Children of key workers during at the various community hubs were provided with Welsh language resources during lockdown. Each week children's resources such as word searches, lego challenges with Welsh vocabulary and colouring charts were shared with children attending the hubs

During March 2021 Menter Iaith Officers prepared 500 age-friendly worksheets (colouring sheets, crosswords, educational challenges etc.) to encourage children to use more Welsh during the holidays.

3 'Cwis Dim Clem' sessions were held over Microsoft Teams and were attended by 72 children to promote Welshness outside the classroom. The quiz is an opportunity for the children to use the language in a fun environment and provide an opportunity to teach the children about Welsh history, culture and traditions.



Pobl Ifanc

Mae'r nosweithiau Gwent Ifanc yn cael eu trefnu dros Zoom ar y cyd gyda Menter Iaith Casnewydd ac yn rhoi cyfle i bobl ifanc gymdeithasu yn Gymraeg, gyda'r bwriad o godi hyder siaradwyr sydd heb ddefnyddio'r iaith ers iddynt adael yr ysgol.

Fforwm Ieuenctid

Mae ein Fforwm Ieuenctid (8 aelod o Chweched Ysgol Gyfun Gwynllyw) yn parhau i gadw mewn cysylltiad gyda'n swyddogion ac wedi creu adnoddau a fideos yn hyrwyddo iechyd a lles. Trefnwyd gweithdai loga ar gyfer aelodau'r fforwm. Cafodd ein Swyddog Datblygu ddylanwad positif ar arferion darllen aelodau'r fforwm, gyda'r criw yn cwrdd ar-lein bob pythefnos i drafod llyfr Cymraeg

Young People

Our Gwent Ifanc social nights evenings are organized over Zoom in conjunction with Menter Iaith Casnewydd. The project is aimed at giving young people the opportunity to socialise in Welsh, with the aim of raising the confidence of speakers who have not used the language since leaving school.

Youth Forum

The Youth Forum (comprising of 8 members from Ysgol Gyfun Gwynllyw) continue to keep in touch with our officers and have created resources and videos promoting health and well-being. Yoga workshops were organised for forum members. Our Development Officer had a positive influence on the reading habits of the forum, with the members meeting online every two weeks to discuss a Welsh book.



Family Activities

In May 2020, an online group was formed to share fun and educational resources for parents educating children at home. This group was advertised by the three local authorities and family information services. The group had 14 members, with information and resources shared every Friday from May through to early September 2020.

As restrictions eased, 6 outdoor activities were held which gave families the opportunity to mix in Welsh, hear Welsh and discuss language transmission within a family. Information was shared about and opportunities for adults to learn Welsh and opportunities to use the language in a social setting. These activities were attended by 95 people.

Clybiau Gofal

Buodd ein Clybiau Carco yn Ysgol Y Fenni ac Ysgol Bryn Onnen ar gau am rhan fwyaf o'r flwyddyn oherwydd cyfyngiadau Covid-19. Search hynny rhannwyd nifer o adnoddau a gweithgareddau hwylus gyda rhieni y plant er mwyn sicrhau eu bod yn cael cyfle i ddefnyddio'r Gymraeg wrth aros adref.

Ailagorwyd Clwb Carco Bryn Onnen am gyfnod tymor yr Hydref 2020 gyda 30 o blant yn mynychu'n wythnosol. Fe wnaeth y Fenter sicrhau fod gweithwyr y Clybiau Carco yn derbyn arian o'r Cynllun Arbed Swyddi yn ystod y cyfnodau clo.



After-School Clubs

Our After-School Clubs at Ysgol Y Fenni and Ysgol Bryn Onnen closed for most of the year due to Covid-19 restrictions. A number of useful resources and activities were also shared with the parents of the children to ensure that they had the opportunity to use the Welsh language whilst staying home.

Clwb Carco Bryn Onnen reopened during the Autumn of the 2020 term with 30 children attending weekly. The Menter ensured that the Carco Club employees received money from the Job Retention Scheme during lock-down periods.

Strwythur y Fenter

Mae'r Fenter wedi ei chymeradwyo gan y Comisiwn Elusennol i fod yn Sefydliad Corfforedig Elusennol. Mae ganddi dri ymddireidolwr yn gweinyddu fel Bwrdd Rheoli. Sefydlwyd gweithdrefnau clir a chadarn gyda'r genhadaeth ganlynol yn sail i hyn:

- Creu sefydliad a delwedd broffesiynol a soffistigedig ar gyfer y dyfodol
- Creu sefydliad sy'n dryloyw a chlir mewn pob gweithgaredd ac agwedd
- Creu sefydliad gyda gweithdrefnau ariannol syml ac eglur sy'n gwrthsefyll unrhyw archwiliad allanol
- Ennyn sefydliad sy'n croesawu a chofleidio newid
- Creu systemau, polisiau a phrosesau cryf sydd yn hawdd eu darganfod a'u gweithredu i unrhyw un sy'n ymuno â'r mudiad.
- Creu sefydliad sy'n denu a galluogi staff weithio yn effeithlon yn y Fenter a chynnig cyfleodd i ddatblygu'n broffesiynol
- Sefydlu Pwyllgor sy'n ymwybodol o'u cyfrifoldeb ac yn cymryd perchnogaeth am waith a rôl y Fenter
- Creu cyfansoddiad ac effeithlon sydd yn addas i weddu statws sefydliad corfforedig elusennol ac yn sicrhau datblygiad a gweithrediad ystwyth ac effeithlon
- Creu diwylliant sy'n galluogi ac awdurdodi'r mudiad a'i staff i weithio o er budd y genhadaeth honno

Bwrdd Rheoli
Menter Iaith Blaenau Gwent, Torfaen a Mynyw

Cadeirydd
Dr. Eleri Rosier

Trysorydd
Andy Warburton

Ysgrifennydd
Stephen Bale

Structure of the Menter

The Menter has been approved by the Charity Commission to be a Charitable Incorporated Organisation. It has three trustees serving as a Management Board. This is underpinned by clear and robust procedures with the following mission:

- Creating a professional and sophisticated organisation and image for the future
- Create an organisation that is transparent and clear in all activities and aspects
- Create an organisation with simple and clear financial procedures that is resistant to any external audit
- Encourage an organisation that embraces and embraces change
- Create strong systems, policies and processes that are easy to find and implement for anyone joining the organisation.
- Creating an organisation that attracts and enables staff to work efficiently within the Menter and offers opportunities for professional development
- Establish a Committee that is aware of its responsibility and takes ownership of the work and role of the Menter
- Creating a constitution that is efficient and appropriate to suit the CIO status and ensures agile and efficient development and operation
- Creating a culture that enables and empowers the organisation and its staff to work for the benefit of that mission



Nifer o weithgareddau a drefnir
Plant a Phobl Ifanc **128**

Teuluoedd **57**

Cymunedol **301**

Mynychwyd ein gweithgareddau gan **878** o bobl
Gwiliwyd ein cynnwys digidol gan **153,253** o bobl



Nifer o ddilynwyr Facebook ar ddiwedd Mawrth 2020: **1,920**



Nifer o ddilynwyr Twitter ar ddiwedd Mawrth 2020: **792**



Number of events organised
Children and Young People **128**

Families **57**

Community **301**

Our events were attended by **878** people
Our online content was watched by **153,253** people



Number of Facebook followers at end March 2020: **1,920**



Number of Twitter followers at the end of March 2020: **792**



Adolygiad ariannol

Ar ddyddiad y fantolen (31.3.2021) cyfanswm cronfeydd y Fenter oedd £37,729

Polisi ar gronfeydd wrth gefn:

- Mae gan y Fenter yr hawl i gadw arian wrth gefn. Mae'r arian hyn er mwyn gwarchod y mudiad mewn sefyllfa o argyfwng.
- Gall yr arian gael ei ddefnyddio i dalu biliau a chyflogau pan fo sefyllfa ariannol y Fenter yn isel. Bydd yn arian hwn yn cael ei ad-dalu yn unionsyth h.y pan fod digon o arian yn y cyfrif cyfredol.
- Gall yr arian gael ei ddefnyddio pan fo'r Fenter yn dod i ben er mwyn talu cyflogau, biliau ac unrhyw gostau eraill yn gysylltiedig â hyn.
- Yr Ymddiriedolwyr sydd ag awdurdod i symud yr arian o'r cyfrif wrth gefn i'r cyfrif cyfredol
- Mae'r arian wrth gefn yn cael ei nodi fel 'Arian Wrth Gefn' o fewn y cyfrifon.
- Ymgeisia'r Fenter i gadw cyfanswm yr Arian Wrth Gefn i £35,000 oni phenderfynwyd yn wahanol yng nghyfarfodydd yr Ymddiriedolwyr.
- Anela Bwrdd yr Ymddiriedolwyr i gadw at y swm hwn sydd yn fwy na digonol am 3 mis pe bai'r Fenter yn dod i ben.
- Bydd yr arian sy'n fwy na'r hyn sydd ei angen i gau'r Fenterlawr yn arian y bydd posib ei ddefnyddio mewn argyfwng neu achos brys i gynnal digwyddiad, swydd neu ymgyrch benodol, nid yw'r arian yma yn cael ei wario heb bleidlais fwyafrifol mewn cyfarfod llawn o'r Ymddiriedolwyr.

Prif ffynonellau cyllid

Darparwyd cyllid gwerth £118,332 gan Lywodraeth Cymru am gyflogaeth y Prif Swyddog, Swyddog x2 Datblygu a chyfraniad tuag at gyflog y Swyddog Cefnogi ac hefyd rent, treuliau, marchnata a chostau prosiect. Derbyniwyd gwerth £3,344 o grantiau eraill a chodwyd £2,898 o'n Clybiau Gofal.

Financial Review

At the balance sheet date (31.3.2020) the Menter reserves amounted to £37,729.

Reserves policy:

- *Menter Iaith reserves the right to hold reserves. These funds are for the protection of the organisation in an emergency situation.*
- *The money can be used to pay bills and salaries when the Menter's financial position is low. This money will be repaid upfront i.e when there is enough money in the current account.*
- *The money can be used on the winding up of the Menter to pay salaries, bills and any other costs associated with this.*
- *The Trustees are authorized to move the money from the reserve account to the current account*
- *The reserves are identified as 'Reserves' within the accounts.*
- *The Menter will endeavor to keep the total to £ 35,000 unless otherwise decided at Trustee meetings.*
- *The Board of Trustees aims to keep to this amount which is more than adequate for 3 months should the Menter cease to exist.*
- *The money over and above what is needed to close the Menter will be money that can be used in an emergency or to run a specific event, job or campaign, this money will not be used without a majority vote in a meeting of the Trustees.*

Principal funding sources

Funding of £118,332 was provided by the Welsh Government for the employment of the Chief Officer, x2 Development Officers and a contribution towards the Support Officer's salary as well as rent, expenses, marketing and project costs. £3,344 was raised in additional grant money and £2,898 was raised from our After-school Clubs.

Strwythur, Llywodraethu a Rheoli

Natur y ddogfen lywodraethu

Fe ddaeth Menter Iaith Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy yn Sefydliad Corfforedig Elusennol (Strwythur Sylfaen) ar 11.12.2018.

Sefydlwyd y Sefydliad Corfforedig Elusennol dan gyfansoddiad sy'n nodi amcanion, grymoedd a llywodraethiant y Fenter.

Recriwtio a phenodi ymddiriedolwyr newydd

1. Heblaw am ymddiriedolwyr cyntaf yr elusen, rhaid penodi pob ymddiriedolwr am dymor o dair blynedd drwy benderfyniad wedi'i basio mewn cyfarfod wedi'i gynnull yn briodol o ymddiriedolwyr yr elusen.
2. Wrth ddethol unigolion i'w penodi yn ymddiriedolwyr yr elusen, rhaid i ymddiriedolwyr yr elusen roi sylw i'r sgiliau, y wybodaeth a'r profiad sy'n angenrheidiol er mwyn gweinyddu'r Sefydliad yn effeithiol.
3. Ymddiriedolwr/Ymddiriedolwyr a Enwebir
 - (a) Caiff Menter BGTM ("y corff penodi") benodi tri ymddiriedolwr elusen.
 - (b) Rhaid gwneud unrhyw benodiad mewn cyfarfod a gynhelir yn unol ag arfer arferol y corff penodi.
 - (c) Rhaid i bob penodiad fod am dymor o dair blynedd
 - (ch) Bydd y penodiad yn weithredol o'r diwethaf o'r ddau ddyddiad canlynol:
 - (i) Y dyddiad y daw'r swydd yn wag; a
 - (ii) Y dyddiad pan gaiff ymddiriedolwyr yr elusen neu eu hysgrifennydd neu eu clerc wybod am y penodiad.
 - (a) Nid oes rhaid i'r unigolyn a benodir fod yn aelod o'r corff penodi
 - (b) (b) Mae gan ymddiriedolwr a benodir gan y corff penodi yr un dyletswyddau o dan gymal 9(1) ag ymddiriedolwyr eraill yr elusen i weithredu yn y ffordd y mae ef neu hi yn penderfynu'n ddidwyll fyddai fwyaf tebygol o hybu dibenion y Sefydliad

Structure, Governance and Management

The nature of the governing document

Menter Iaith Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy became a Charitable Incorporated Organisation (Foundation Structure) on 11.12.2018.

The Charitable Incorporated Organisation was established under a constitution which sets out the aims, powers and governance of the Menter.

Recruitment and appointment of new trustees

1. With the exception of the charity's first trustees, all trustees must be appointed for a term of three years by resolution passed at a meeting duly convened of the charity trustees.

2. In selecting persons to be appointed as trustees of the charity, it must the charity's trustees to address the skills, knowledge and experience necessary for the effective administration of the Institute.

3. Trustee (s) Nominated

(a) Menter BGTM ("the appointing body") may appoint three charity trustees.

(b) Any appointment must be made at a meeting held in accordance with the normal practice of the appointing body.

(c) All appointments must be for a term of three years

(d) The appointment will be effective from the last of the following two dates:

(i) Date the post becomes vacant; a

(ii) The date on which the charity trustees or their secretary or secretary clerk informed of appointment.

(a) The person appointed does not have to be a member of the appointing body

(b) A trustee appointed by the appointing body has the same duties under clause 9 (1) as the charity's other trustees to act in the way he or she decides in good faith would be most likely to promote the purposes of the Menter

Manylion Cyfeirio a Gweinyddol

Enw'r Sefydliad: Menter Iaith Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy

Rhif Elusen: 1181104

Cyfeiriad: Menter Iaith BGTM, Ystafell L4, Alder Suite, Tŷ Mamhilad House C, Llawr Cyntaf Gogledd, Ystad Mamhilad Park Estate, Pontypwl, NP4 0HZ

Prif Swyddog: Thomas Hughes

Ymddiriedolwyr

Cadeirydd Dr. Eleri Rosier (Apwyntiwyd Tachwedd 2018)

Trysorydd: Andy Warburton (Apwyntiwyd Tachwedd 2019)

Ysgrifennydd: Stephen Bale (Apwyntiwyd Chwefror 2020)

Atebolrwydd Aelodau i Gyfrannu at Asedau'r Sefydliad os Caiff ei Ddirwyn i Ben

Os caiff y Sefydliad ei ddirwyn i ben, nid oes atebolrwydd ar aelodau'r Sefydliad i gyfrannu at ei asedau na chyfrifoldeb personol am dalu ei ddyledion a bodloni ei rwymedigaethau.

Reference and Administration Details

Organisation Name: Menter Iaith Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy

Charity Number: 1181104

Address: Menter Iaith BGTm, Room L4 Alder Suite, Mamhilad House C, 1st Floor North., Mamhilad Park Estate, Pontypool, NP4 0HZ

Chief Officer: Thomas Hughes

Trustees

Chair: Eleri Rosier (Appointed November 2018)

Treasurer: Andy Warburton (Appointed November 2019)

Secretary: Stephen Bale (Appointed February 2020)

Liability of Members to Contribute to the Assets of the Organisation if closed down

If the Menter is closed down, members of the Menter have no liability to contribute to its assets or personal responsibility for paying its debts and meeting its obligations.

Datganiadau / Declarations

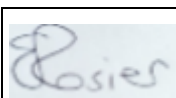
Mae'r ymddiriedolwyr yn datgan eu bod wedi cymeradwyo adroddiad yr ymddiriedolwyr uchod.

Llofnodwyd ar ran ymddiriedolwyr yr elusen

The trustees declare that they have approved the trustees' report above.

Signed on behalf of the organisation's trustees

Llofnod Signature



Enw Name

Eleri Rosier

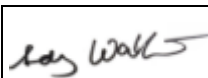
Swyddogaeth Position

Cadeirydd/Chair

Dyddiad Date

16.12.2021

Llofnod Signature



Enw Name

Andy Warburton

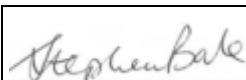
Swyddogaeth Position

Trysorydd/Treasurer

Dyddiad Date

16.12.2021

Llofnod Signature



Enw Name

Stephen Bale

Swyddogaeth Position

Ysgrifennydd/Secretary

Dyddiad Date

16.12.2021

Menter Iaith Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy

Annual Report and Financial Statements

for the year ended 31 March 2021

Menter Iaith Blaenau Gwent

Contents

Page

2 Organisation Information

3 Committees' Report

4 Accountants' Report

5 Income and Expenditure Account

6 Balance Sheet

7 - 9 Notes to the Financial Statements

The following pages do not form part of the statutory financial statements:

11 - 13 Detailed Income and Expenditure Account

Menter Iaith Blaenau Gwent

Company Information

Chairperson **Dr. Eleri Rosier**

Secretary **Stephen Bale**

Registered Charity Number **1181104**

Address **Room L4**
Mamhilad House C
1st Floor North
Mamhilad Park Estate
Pontypool
NP4 0HZ

Accountant **R J Financial Accounting Services Limited**
220a Stow Hill
Newport
Gwent
NP20 4HA

Menter Iaith Blaenau Gwent

Committee Report for the year ended 31 March 2021

The directors present their report and the unaudited financial statements for the period from 1 April 2020 to 31 March 2021.

Committee Members:

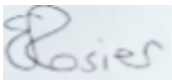
The Chairperson who held office during the period were as follows:

Dr. Eleri Rosier

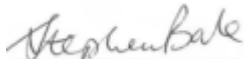
The Secretary who held office during the period were as follows:

Stephen Bale

Approved by the Committee



Chairperson



Secretary

Menter Iaith Blaenau Gwent

Accountants Report

Chartered Certified Accountants' Report to the Committee on the Preparation of the Unaudited Statutory Accounts of Menter Iaith Blaenau Gwent for the year ended 31 March 2021.

In order to assist you to fulfil your duties under the organisational rule, we have prepared for your approval the accounts of Menter Blaenau Gwent, Torfaen for the year ended 31 March 2021 set out on pages 5 to 9 from the company's accounting records and from information and explanations you have provided us.

As a practising member firm of the Association of Chartered Certified Accountants, we are subject to its ethical and other professional requirements which are detailed at <http://www.accaglobal.com/en/member/professional-standards/rules-standards/acca-rulebook.html>

This report is made solely to the Committee of Menter Blaenau Gwent, Torfaen as a body, in accordance with the terms of our engagement letter. Our work has been undertaken solely to prepare for your approval the accounts of Menter Blaenau Gwent, Torfaen and state those matters that we have agreed to state to them, as a body, in this report in accordance with the requirements of the Association of Chartered Certified Accountants as detailed at extent permitted by law, we do not accept or assume responsibility to anyone other than Menter Blaenau Gwent, Torfaen to the fullest and its Committee as a body for our work or for this report.

It is your duty to ensure that Menter Iaith Blaenau Gwent has kept adequate accounting records and to prepare statutory accounts that give a true and fair view of the assets, liabilities, financial position and profit of Menter Blaenau Gwent, Torfaen. You consider that Menter Blaenau Gwent, Torfaen is exempt from the statutory audit requirement for the year.

.....
**R J Financial Accounting Services
Chartered Certified Accountants
220a Stow Hill
Newport
Gwent
NP20 4HA**

1st December 2021

Menter Iaith Blaenau Gwent
Income and Expenditure Account

for the year ended 31 March 2021

		year ended 31 March 2021 £	year ended 31 March 2020 £
	Note		
Income		124,574	142,663
Direct costs		(8,396)	(19,355)
Gross surplus		116,178	123,308
Administrative expenses	2	(115,440)	(130,342)
Operating loss		738	(7,034)
Surplus/(Loss) on ordinary activities before taxation		738	(7,034)
Surplus/(Loss) for the financial period	6	738	(7,034)

**Menter Iaith Blaenau Gwent
Balance Sheet**

As at 31 March 2021

		31 March 2021	31 March 2020
	Note	£	£
Fixed assets			
Tangible fixed assets	3	<u>2,272</u>	<u>2,911</u>
Current assets			
Current Account		33,996	33,590
Cash		95	101
Debtors		2,566	2,527
Prepayments		825	900
Creditors : amounts falling due within one year	4	<u>(2,025)</u>	<u>(3,038)</u>
Net current assets		<u>35,457</u>	<u>34,080</u>
Net assets		<u>37,729</u>	<u>36,991</u>
Representing reserves			
Surplus b/f		36,991	44,025
Surplus/(Loss) for the year		738	(7,034)
Total funds		<u>37,729</u>	<u>36,991</u>

-

These accounts have been prepared in accordance with the provisions applicable to companies subject to the small companies regime and in accordance with the Financial Reporting Standard for smaller entities (effective 1 January 2016).

The committee members acknowledge their responsibilities for complying with the requirements of the Act with respect to accounting records and the preparation of accounts.

Approved and authorised for issue by the Committee on 1st December 2021 and signed on its behalf by:

Chairperson Secretary

The notes on pages 7 to 9 form an integral part of these financial statements.

Notes to the Financial Statements

1 Accounting policies

1.1 Basis of preparation

The financial statements have been prepared under the historical cost convention and in accordance with the Financial Reporting Standard 102 (effective 1 January 2016).

1.2 Government grants

Grants receivable are included in the statement of financial activities in the year to which they relate. These grants represents monies received from the Welsh Assembly Government to fund specific projects.

1.3 Other grants

Grants receivable are included in the statement of financial activities in the year to which they relate. These grants represents monies received to fund specific projects.

1.4 Depreciation

Depreciation is provided on tangible fixed assets so as to write off the cost or valuation, less any estimated residual value, over their expected useful economic life as follows:

Asset class	Depreciation method and rate
Fixtures and fittings	25% reducing balance basis
Computer equipment	25% reducing balance basis

2 Operating surplus

Operating surplus is stated after charging:

	year ended 31 March 2021 £	year ended 31 March 2020 £
Depreciation of tangible fixed assets	<u>757</u>	<u>970</u>

Menter Iaith Blaenau Gwent

Notes to the Financial Statements (continued)

3 Tangible fixed assets

	Fixtures and fittings £	Computer equipment £	Total £
Gross cost brought forward	4,138	2,216	6,354
Additions	119		119
Disposals	-	-	-
Total gross costs	4,257	2,216	6,473
Depreciation brought forward	(2,126)	(1,318)	(3,444)
Depreciation charge in year	(533)	(225)	(757)
Total depreciation	(2,659)	(1,543)	(4,201)
Net book value as at 31 March 2021	1,598	674	2,272
Net book value as at 31 March 2020	2,012	899	2,911

4 Creditors: Amounts falling due within one year

	31 March 2021 £	31 March 2020 £
Trade creditors	695	294
Other creditors	1,330	2,744
	2,025	3,038

Notes to the Financial Statements (continued)

5 Company status

The company is not a private company limited by guarantee, and our internal policies and commitments are fully governed by the rules under the Welsh Government's finance policies

6 Reserves

	Profit and loss account £	Total £
Surplus brought forward	36,991	36,991
Surplus for the period	738	738
At 31 March 2021	<u>37,729</u>	<u>37,729</u>

Menter Iaith Blaenau Gwent

The following pages do not form part of the statutory accounts.

Menter Iaith Blaenau Gwent
Detailed Income and Expenditure Account

for the year ended 31 March 2021

	year ended 31 March 2021 £	year ended 31 March 2020 £
Income		
Grants	121,676	118,332
Club Fees	2,898	23,315
Other activities	-	1,016
	<hr/>	<hr/>
Income (analysed below)	124,574	142,663
Direct costs (analysed below)	(8,396)	(19,355)
	<hr/>	<hr/>
Gross surplus	116,178	123,308
 Administrative expenses		
Employment costs (analysed below)	(102,339)	(113,122)
General administrative expenses (analysed below)	(12,344)	(16,250)
Depreciation costs (analysed below)	(757)	(970)
	<hr/>	<hr/>
Surplus/(Loss) on ordinary activities before taxation	<u>738</u>	<u>(7,034)</u>

Menter Iaith Blaenau Gwent
Detailed Income and Expenditure Account (countinued)

for the year ended 31 March 2021

	year ended 31 March 2021 £	year ended 31 March 2020 £
Income		
Welsh Government Grant	118,332	118,332
Other Grants	3,344	-
Club Fees - Bryn Onnen	2,970	11,685
Club Fees - Y Fenni	(72)	11,630
Activities	-	1,016
Total Income	124,574	142,663
Direct costs		
Club refreshments	46	1,625
Activities/events	4,569	13,914
Mamhilad Office	3,266	3,240
Room hire	515	576
	8,396	19,355
Employment costs		
Salaries	99,466	101,203
Job Retention Scheme	(9,929)	-
Employers NI	7,170	7,124
Employers Allowance	(4,000)	(3,000)
Employers Pension	6,909	6,542
Staff training	176	396
DBS checks	72	269
Sub-contractors	2,475	588
	102,339	113,122

This page does not form part of the statutory financial statements

Menter Iaith Blaenau Gwent
Detailed Income and Expenditure Account (countinued)

for the year ended 31 March 2021

	year ended 31 March 2021 £	year ended 31 March 2020 £
General administrative expenses		
Telephone & internet	1,463	1,876
Printing, postage and stationery	-	202
Accountancy fees	2,466	2,406
Office Expenses	907	972
Travel and subsistence	1,415	4,701
Membership	1,000	1,000
Equipment hire	-	275
Insurance	961	835
Recruitment advertising	100	144
IT expenses	4,032	3,389
Sponsorship	-	450
	<u>12,344</u>	<u>16,250</u>
Depreciation costs		
Depreciation of fixtures and fittings	533	671
Depreciation of computer equipment	225	300
	<u>757</u>	<u>970</u>

This page does not form part of the statutory financial statements

Menter Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy

Adroddiad Blynyddol a Datganiadau Ariannol

am y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2021

Menter Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy

Cynnwys

Page

- 2 Gwybodaeth am y cwmni**
- 3 Adroddiad y Cyfarwyddwyr**
- 4 Adroddiad Cyfrifyddion**
- 5 Cyfrif Incwm a Gwariant**
- 6 Mantolen**
- 7 - 9 Nodiadau i'r Datganiadau Ariannol**

Nid yw'r tudalennau canlynol yn ffurfio rhan o'r datganiadau ariannol statudol:

- 11 - 12 Cyfrif manwl Incwm a Gwariant manwl**

Menter Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy

Manylion Cwmni

Cadeirydd

Dr. Eleri Rosier

Ysgrifennydd y Cwmni

Stephen Bale

Rhif Elusen Gofrestredig

1181104

Swyddfa Gofrestredig

**Ystafell L4
Ty Mamhilad C
Llawr 1af Gogledd
Ystâd Parc Mamhilad
Pont-y-pŵl
NP4 0HZ**

Cyfrifwyr

**R J Financial Accounting Services Limited
220a Stow Hill
Casnewydd
Gwent
NP20 4HA**

Menter Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy

Adroddiad y Pwyllgor ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2021

Mae'r pwyllgor yn cyflwyno eu hadroddiad a'r datganiadau ariannol nas cofnodwyd am y cyfnod rhwng 1 Ebrill 2020 a 31 Mawrth 2021.

Aelodau'r Pwyllgor:

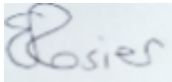
Roedd y Cadeirydd a oedd yn dal swydd yn ystod y cyfnod fel a ganlyn:

Dr. Eleri Rosier


Roedd yr Ysgrifennydd a oedd yn dal swydd yn ystod y cyfnod fel a ganlyn:

Stephen Bale

Cymeradwywyd gan y Pwyllgor:



Eleri Rosier
Cadeirydd



Stephen Bale
Ysgrifennydd

Tudalen 3

Menter Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy

Adroddiad Cyfrifwyr

Adroddiad Cyfrifwyr Ardystiedig Siartredig i Fwrdd y Cyfarwyddwyr ar Baratoad Cyfrifon Statudol heb eu Harchwilio Menter Iaith Casnewydd ar gyfer y Cyfnod yn Diweddu 31 Mawrth 2021.

Er mwyn eich cynorthwyo i gyflawni eich dyletswyddau o dan y rheolau sefydliadol, rydym wedi paratoi ar gyfer eich cymeradwyaeth, cyfrifon Menter Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy am y cyfnod yn diweddu 31 Mawrth 2021 ar dudalennau 5 i 9 o gofnodion cyfrifeg y cwmni ac o wybodaeth ac esboniadau yr ydych wedi ei roi i ni.

Fel cwmni sy'n aelod gweithredol o Cymdeithas y Cyfrifwyr Ardystiedig Siartredig (ACCA), yr ydym yn ddarostyngedig i'w gofynion proffesiynol a moesegol eraill a nodir yn <http://www.accaglobal.com/en/member/professional-standards/rules-standards/acca-rulebook.html>

Cyflwynir yr adroddiad hwn i Aelodau'r Pwyllgor Menter Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy yn unig, fel corff, yn unol â thelerau ein llythyr penodi. Mae ein gwaith wedi cael ei wneud i baratoi ar gyfer cymeradwyaeth cyfrifon Menter Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy a datgan y rhai materion yr ydym wedi cytuno i'w datgan iddynt, fel corff, yn yr adroddiad hwn yn unol a gofynion o Gymdeithas y Cyfrifwyr Ardystiedig Siartredig yn unig. I'r graddau eithaf a ganiateir gan y gyfraith, nid ydym yn derbyn nac yn cymryd cyfrifoldeb i unrhyw un ac eithrio Menter Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy a'i Haelodau Pwyllgor fel corff, am ein gwaith neu ar gyfer yr adroddiad hwn.

Mae'n ddyletswydd arnoch i sicrhau bod Menter Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy wedi cadw cofnodion cyfrifo digonol ac i baratoi cyfrifon statudol sy'n rhoi darlun gwir a theg o asedau, rhwymedigaethau, sefyllfa ariannol ac elw Menter Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy. Rydych yn ystyried bod Menter Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy wedi ei eithrio rhag y gofyniad archwiliad statudol ar gyfer y cyfnod.

.....
R J Financial Accounting Services
Cyfrifwyr Ardystiedig Siartredig
220a Stow Hill
Casnewydd
Gwent
NP20 4HA
1 Rhagfyr 2021

Menter Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy
Cyfrif Incwm a Gwariant

am y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2021

	Nodyn	flwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2021 £	flwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2020 £
Incwm		124,574	142,663
Costau uniongyrchol		(8,396)	(19,355)
Gwarged gros		116,178	123,308
Treuliau gweinyddol	2	(115,440)	(130,342)
Gwarged gweithredu		738	(7,034)
Gwarged ar weithgareddau cyffredin cyn treth		738	(7,034)
Gwarged ar gyfer y cyfnod ariannol	6	738	(7,034)

**Menter Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy
Mantolen**

ar 31 Mawrth 2021

		31 Mawrth 2021	31 Mawrth 2020
	Nodyn	£	£
Asedau sefydlog			
Asedau sefydlog diriaethol	3	<u>2,272</u>	<u>2,911</u>
Asedau cyfredol			
Arian yn y banc ac mewn llaw		33,996	33,590
Arian bach		95	101
Dyledwyr		2,566	2,527
Rhagdaliadau		825	900
Credydwyr: symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	4	<u>(2,025)</u>	<u>(3,038)</u>
Asedau cyfredol net		<u>35,457</u>	<u>34,080</u>
Asedau net		<u>37,729</u>	<u>36,991</u>
Cronfeydd wrth gefn			
Cyfrif incwm b/f		36,991	44,025
Cyfrif incwm a gwariant		738	(7,034)
Cyfanswm cronfeydd		<u>37,729</u>	<u>36,991</u>

Mae'r cyfrifon hyn wedi'u paratoi yn unol â'r darpariaethau sy'n berthnasol i gwmnïau'n perthyn i'r drefn cwmnïau bach ac yn unol â'r Safon Adrodd Ariannol ar gyfer Endidau Llai (effeithiol 2016).

Mae aelodau'r pwyllgor yn cydnabod eu cyfrifoldebau am gydymffurfio â gofynion y Ddeddf mewn perthynas â chofnodion cyfrifyddu a pharatoi cyfrifon.

Wedi'i gymeradwyo a'i awdurdodi i'w gyflwyno gan y Pwyllgor ar 1 Rhagfyr 2021 a'i lofnodi ar ei ran trwy:



Eleri Rosier **Stephen Bale**
Cadeirydd **Ysgrifennydd**

Mae'r nodiadau ar dudalennau 7 i 9 yn sefyll yn rhan annatod o'r datganiadau ariannol hyn.

Menter Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy

Nodiadau i'r Datganiadau Ariannol

1 Polisiâu Cyfrifyddu

1.1 Sail paratoi

Mae'r datganiadau ariannol hyn wedi'u paratoi o dan y confensiwn cost hanesyddol ac yn unol â'r Safon Adrodd Ariannol ar gyfer Endidau Llai (effeithiol 2016).

1.2 Grantiau'r llywodraeth

Mae'r grantiau a dderbyniwyd yn cael eu cynnwys yn y datganiad o weithgareddau ariannol yn y flwyddyn berthnasol. Mae'r grantiau hyn yn cynrychioli arian a dderbyniwyd oddi wrth Lywodraeth Cymru i ariannu prosiectau penodol.

1.3 Grantiau eraill

Mae'r grantiau a dderbyniwyd yn cael eu cynnwys yn y datganiad o weithgareddau ariannol yn y flwyddyn berthnasol. Mae'r grantiau hyn yn cynrychioli arian a dderbyniwyd i ariannu prosiectau penodol.

1.4 Dibrisiant

Darperir dibrisiant ar asedau sefydlog diriaethol er mwyn dileu cost neu brisiad, gan dynnu unrhyw werth gweddilliol amcangyfrifedig, dros eu bywyd economaidd defnyddiol disgwyledig fel a ganlyn:

Dosbarth asedau	Dull Dibrisiad a chyfradd
Gosodiadau a ffitiadau	25 % lleihau'r balans
Cyfrifiadur offer	25 % lleihau'r balans

2 Gwarged Gweithredu

Gwarged gweithredu ar ôl costau:

	flwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2021 £	flwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2020 £
Dibrisiant asedau sefydlog diriaethol	<u>757</u>	<u>970</u>

Menter Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy

Nodiadau i'r Datganiadau Ariannol (parhad)

3 Asedau sefydlog diriaethol

	Gosodiadau Cyfrifiadur a ffitiadau offer		Cyfanswm
	£	£	£
Cost Gros a gariwyd ymlaen	4,138	2,216	6,354
Ychwanegiadau	119		119
Cost neu brisiad	4,257	2,216	6,473
Dibrisiant a gariwyd ymlaen	(2,126)	(1,318)	(3,444)
Costau ar gyfer y cyfnod	(533)	(225)	(757)
Dibrisiant	(2,659)	(1,543)	(4,201)
Gwerth llyfr net 31 Marwth 2021	1,598	674	2,272
Gwerth llyfr net 31 Marwth 2020	2,012	899	2,911

4 Credydwyr: Symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn

	31 Marwth 2021	31 Marwth 2020
	£	£
Credydwyr masnach	695	294
Credydwyr eraill	1,330	2,744
	2,025	3,038

Menter Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy

Nodiadau i'r Datganiadau Ariannol (parhad)

5 Statws Cwmni

Nid cwmni preifat wedi'i gyfyngu gan warant yw'r cwmni, ac mae ein polisiau a'n hymgymeriadau mewnol yn cael ei lywodraethu'n llwyr gan gyd-fynd â'r rheolau o dan bolisiau Cyllid Llywodraeth Cymru.

6 Cronfeydd

	Cyfrif Incwm a Gwariant £	Cyfanswm £
Gwarged a gariwyd ymlaen	36,991	36,991
Gwarged ar gyfer y cyfnod	<u>738</u>	<u>738</u>
At 31 Marwth 2021	<u><u>37,729</u></u>	<u><u>37,729</u></u>

Menter Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy

Nid yw'r dudalen hon yn ffurfio rhan o'r datganiadau ariannol statudol

Menter Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy
Detailed Income and Expenditure Account

am y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2021

	flwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2021	flwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2020
	£	£
Incwm		
Grantiau	121,676	118,332
Ffioedd y clwb	2,898	23,315
Gweithgareddau eraill	-	1,016
Incwm (dadansoddir isod)	124,574	142,663
Costau uniongyrchol (dadansoddir isod)	(8,396)	(19,355)
Gwarged gros	116,178	123,308
Treuliau gweinyddol		
Costau cyflogi (dadansoddir isod)	(102,339)	(113,122)
Treuliau gweinyddol cyffredinol (dadansoddir isod)	(12,344)	(16,250)
Costau dibrisiad (dadansoddir isod)	(757)	(970)
Gwarged ar weithgareddau cyffredin cyn treth	738	(7,034)

Nid yw'r dudalen hon yn ffurfio rhan o'r datganiadau ariannol statudol

Menter Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy
Cyfrif Incwm a Gwariant manwl

am y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2021

	flwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2021	flwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2020
	£	£
Incwm		
Grant Llywodraeth Cymru	118,332	118,332
Grantiau eraill	3,344	-
Ffioedd y clwb - Bryn Onnen	2,970	11,685
Ffioedd y clwb - Y Fenni	(72)	11,630
Gweithgareddau	-	1,016
	<u>124,574</u>	<u>142,663</u>
Costau uniongyrchol		
Lluniaeth clwb	46	1,625
Gweithgareddau	4,569	13,914
Swyddfa Mamhilad	3,266	3,240
Llogi ystafell	515	576
	<u>8,396</u>	<u>19,355</u>
Costau cyflogaeth		
Cyflogau	99,466	101,203
Cynllun Cadw Swyddi	(9,929)	-
Cyflogwyr NI	7,170	7,124
Lwfans cyflogwyr	(4,000)	(3,000)
Pensiwn cyflogwyr	6,909	6,542
Hyfforddiant staff	176	396
Gwiriadau'r DBS	72	269
Is - gontractwyr	2,475	588
	<u>102,339</u>	<u>113,122</u>

Menter Blaenau Gwent, Torfaen a Mynwy
Cyfrif Incwm a Gwariant manwl

am y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2021 (parhad)

	flwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2021	flwyddyn yn gorffen 31 Mawrth 2020
	£	£
Treuliau gweinyddol cyffredinol		
Ffôn & Rhyngrwyd	1,463	1,876
Argraffu, postio a deunydd ysgrifennu	-	202
Ffioedd cyfrifeg	2,466	2,406
Treuliau Swyddfa	907	972
Treuliau Teithio a chynhaliaeth	1,415	4,701
Aelodaeth	1,000	1,000
Llogi offer	-	275
Yswiriant	961	835
Hysbysebu recriwtio	100	144
Treuliau TG	4,032	3,389
Costau amrywiol	-	450
	12,344	16,250
Costau dibrisiad		
Dibrisio gosodiadau a ffitiadau	533	671
Dibrisio cyfrifiadur offer	225	300
	757	970

Nid yw'r dudalen hon yn ffurfio rhan o'r datganiadau ariannol statudol



Section A

Independent Examiner's Report

Report to the trustees/
members of

Menter Iaith Blaenau Gwent Torfaen a Mynwy

On accounts for the year
ended

31st March 2021

Charity no
(if any)

1181104

Set out on pages

1-13

I report to the trustees on my examination of the accounts of the above charity ("the Trust") for the year ended 31st March 2021.

Responsibilities and
basis of report

As the charity's trustees, you are responsible for the preparation of the accounts in accordance with the requirements of the Charities Act 2011 ("the Act").

I report in respect of my examination of the Trust's accounts carried out under section 145 of the 2011 Act and in carrying out my examination, I have followed all the applicable Directions given by the Charity Commission under section 145(5)(b) of the Act.

Independent
examiner's statement

I have completed my examination. I confirm that no material matters have come to my attention in connection with the examination (other than that disclosed below *) which gives me cause to believe that in, any material respect:

- the accounting records were not kept in accordance with section 130 of the Charities Act; or
- the accounts did not accord with the accounting records; or
- the accounts did not comply with the applicable requirements concerning the form and content of accounts set out in the Charities (Accounts and Reports) Regulations 2008 other than any requirement that the accounts give a 'true and fair' view which is not a matter considered as part of an independent examination.

I have no concerns and have come across no other matters in connection with the examination to which attention should be drawn in this report in order to enable a proper understanding of the accounts to be reached.

* Please delete the words in the brackets if they do not apply.

Signed:

Date:

1/12/21

Name:

ROBERT JONES

Relevant professional
qualification(s) or body
(if any):

FCCA

Address:

220A BTOW HILL, NEWPORT, NP20 4HA.

Section B**Disclosure**

Only complete if the examiner needs to highlight material matters of concern (see CC32, Independent examination of charity accounts: directions and guidance for examiners).

Give here brief details of any items that the examiner wishes to disclose.

Not applicable

--



Section A

Independent Examiner's Report

Report to the trustees/
members of

Menter Iaith Blaenau Gwent Torfaen a Mynwy

On accounts for the year
ended

31st March 2021

Charity no
(if any)

1181104

Set out on pages

1-13

I report to the trustees on my examination of the accounts of the above charity ("the Trust") for the year ended 31st March 2021.

Responsibilities and
basis of report

As the charity's trustees, you are responsible for the preparation of the accounts in accordance with the requirements of the Charities Act 2011 ("the Act").

I report in respect of my examination of the Trust's accounts carried out under section 145 of the 2011 Act and in carrying out my examination, I have followed all the applicable Directions given by the Charity Commission under section 145(5)(b) of the Act.

Independent
examiner's statement

I have completed my examination. I confirm that no material matters have come to my attention in connection with the examination (other than that disclosed below *) which gives me cause to believe that in, any material respect:

- the accounting records were not kept in accordance with section 130 of the Charities Act; or
- the accounts did not accord with the accounting records; or
- the accounts did not comply with the applicable requirements concerning the form and content of accounts set out in the Charities (Accounts and Reports) Regulations 2008 other than any requirement that the accounts give a 'true and fair' view which is not a matter considered as part of an independent examination.

I have no concerns and have come across no other matters in connection with the examination to which attention should be drawn in this report in order to enable a proper understanding of the accounts to be reached.

* Please delete the words in the brackets if they do not apply.

Signed:

Date:

1/12/21

Name:

ROBERT JONES

Relevant professional
qualification(s) or body
(if any):

FCCA

Address:

220A BTOW HILL, NEWPORT, NP20 4HA.

Section B**Disclosure**

Only complete if the examiner needs to highlight material matters of concern (see CC32, Independent examination of charity accounts: directions and guidance for examiners).

Give here brief details of any items that the examiner wishes to disclose.

Not applicable

--